chicco

STERILIZZATORE A VAPORE
STEAM STERILISER

Sterilizza i tuoi biberon e piccoli oggetti in modo veloce, naturale ed efficace.

Sterilises feeding bottles and small items quickly, naturally and effectively.

3 in 1

1 USO A PIENO CARICO
Full load

2 COMPATTO
Compact

3 IN MICROONDE
Microwave mode/programme

DESIGN MODULARE PER USI DIVERSI
Modular design for every need

Sterilizza i tuoi biberon e i piccoli oggetti in modo veloce, naturale ed efficace.

Grazie al vapore sterilizza in modo naturale eliminando fino al 99,9% dei germi domestici nocivi; se il coperchio rimane chiuso la protezione è assicurata per 24 ore. Sistema modulare 3 in 1: scegli se sterilizzare tanti biberon e oggetti a pieno carico, oppure se vuoi sterilizzare pochi biberon usa la versione compatta. Attraverso l'apposita base e il coperchio puoi sterilizzare gli oggetti del tuo bambino in forno a microonde.

*Tempo di riscaldamento escluso.

EN STEAM STERILISER

Sterilises feeding bottles and small items quickly, naturally and effectively.
Uses steam to naturally sterilise objects, eliminating up to 99.9% of harmful household germs; protection guaranteed for 24 hours so long as the lid remains closed. Modular 3-in-1 system: full load allows you to sterilise a large number of feeding bottles and other items at the same time, or use the compact mode if you only need to sterilise a few. Thanks to the special base and lid, you can sterilise the bottle or item in a microwave oven.
*Heating time excluded.

ES ESTERILIZADOR DE VAPOR

Esterilice los biberones y otros objetos pequeños de forma rápida, natural y eficaz.
Gracias al vapor, esteriliza de forma natural eliminando hasta un 99,9% de los gérmenes nocivos presentes en el hogar; si la tapa se deja cerrada asegura protección durante 24 horas. Sistema modular 3 en 1: seleccione entre esterilizar varios biberones y objetos con carga completa o esterilizar pocos biberones en la versión compacta. Utilizando la base específica y la tapa, los objetos del niño pueden esterilizarse en el horno de microondas.
*Sin incluir el tiempo de calentamiento.

PT ESTERILIZADOR A VAPOR

Esteriliza seus biberões e pequenos objetos de forma rápida, natural e eficaz.
Graças ao vapor, esteriliza de forma natural eliminado até 99,9% dos germes domésticos nocivos; se a tampa permanecer fechada, a proteção é garantida por 24 horas. Sistema modular 3 em 1: escolha se esterilizar vários biberões e objetos na carga completa ou utilize a versão compacta para esterilizar poucos biberões. Utilizando a base apropriada e a tampa pode esterilizar os objetos de seu bebé no forno micro-ondas.
*Tempo de aquecimento excluído.figuns minutos.

NL STOOMSTERILISATOR

Steriliseer zuigflessen en kleine voorwerpen snel, natuurlijk en doeltreffend.
Steriliseert op natuurlijke wijze en verwijderd 99,9% van de schadelijke huishoudelijke ziektekiemen dankzij stoom; de bescherming wordt 24 uur lang gewaarborgd mits het deksel dicht blijft. Modulair systeem 3 in 1: bepaal of u meerdere zuigflessen en voorwerpen in één keer wilt steriliseren, of dat u met de compacte versie een enkele zuigfles per keer wilt steriliseren. Steriliseer de voorwerpen van uw kind in de magnetron met behulp van de specifiek basis en het deksel.
*Exclusief opwarmtijd.

PL STERYLIZATOR PAROWY

Sterylizuje Twoje butelki do karmienia oraz małe przedmioty szybko, naturalnie i skutecznie.
Dzięki zastosowaniu pary, sterylizuje naturalnie i zabija do 99,9% szkodliwych drobnoustrojów domowych; jeżeli pokrywka pozostaje zamknięta, zapewnia ochronę przez 24 godziny. System modułowy 3 w 1: wybierz, czy wysterylizować wiele butelek i przedmiotów w największej wersji albo, jeżeli chcesz wysterylizować tylko kilka butelek, użyj wersji kompaktowej. Dzięki specjalnej podstawie i pokrywce możesz sterylizować przedmioty Twojego dziecka w kuchence mikrofalowej.
*Bez czasu podgrzewania.

DE DAMPFSTERILISATOR

Sterilisieren Sie Ihre Flaschen und kleinen Gegenstände schnell, natürlich und wirksam.
Durch den Dampf wird natürlich sterilisiert und es werden bis zu 99,9% der häuslichen Krankheitskeime beseitigt. Wenn der Deckel geschlossen bleibt, ist der Schutz 24 Stunden lang gewährleistet. Modulares System 3 in 1: Wählen Sie, ob viele Flaschen und Gegenstände mit voller Beladung sterilisiert werden sollen oder verwenden Sie die Kompaktversion, wenn Sie wenige Flaschen sterilisieren möchten. Mit dem entsprechenden Sockel und dem Deckel können Sie die Gegenstände Ihres Kindes in der Mikrowelle sterilisieren.
*Erwärmungszeit ausgeschlossen.

FR STÉRILISATEUR À VAPEUR

Stérilisez vos biberons et petits objets de manière rapide, naturelle et efficace.
Grâce à la vapeur, il stérilise de manière naturelle, éliminant jusqu'à 99,9% des germes domestiques nocifs ; si le couvercle reste fermé, la protection est assurée pendant 24 heures. Système modulaire 3 en 1 : stérilisez beaucoup de biberons et objets à pleine charge, ou si vous souhaitez stériliser quelques biberons, utilisez la version compacte. Grâce à la base spéciale et au couvercle, vous pouvez stériliser les objets de votre enfant au micro-ondes.
*Temps de réchauffage exclu.

RU ПАРОВОЙ СТЕРИЛИЗАТОР

Стерилизуйте бутылочки для кормления и мелкие предметы быстро, натурально и эффективно.
Благодаря пару стерилизует естественным образом, устраняя до 99,9% опасных бытовых микробов; при закрытой крышке защита обеспечена на протяжении 24 часов. Модульная система 3 в 1: можно стерилизовать сразу много бутылочек для кормления и предметов в режиме полной загрузки, либо использовать сокращённый режим для нескольких бутылочек. С помощью специальной подставки и крышки можно стерилизовать предметы малыша в микроволновой печи.
*Время подогрева бутылочки не учитывается.

ELIMINA FINO AL 99,9% DEI GERMI DOMESTICI
Eliminates up to 99,9% of harmful household germs

STERILIZZAZIONE RAPIDA ED EFFICACE
Fast and effective sterilisation

STERILIZZA IN 5 MINUTI*
Sterilises in 5 minutes*

3IN1
DESIGN MODULARE PER USI DIVERSI
Modular design for every need

24 HR
PROTEZIONE PER 24 ORE
24 hours protection

DA DAMPSTERILISERINGSAPPARAT

Sterilisér dine sutteflasker og små genstande på en hurtig, naturlig og effektiv måde.
Steriliserer på en naturlig måde og elimin erer op til 99,9% af de skadelige bakterier i hjemmet, takket være damp; hvis låget forbliver lukket er beskyttelsen sikret i 24 timer. 3 i 1 modulsystem: Vælg om du vil sterilisere mange sutteflasker og ting for fuld last, eller om du kun vil sterilisere få sutteflasker med den kompakte version. Ved hjælp af den relevante bund og låget kan du sterilisere dit barns ting i en mikrobølgeovn.
*Opvarmningstid ikke medregnet.

BG ПАРЕН СТЕРИЛИЗАТОР

Стерилизирайте шишето и малките предмети бързо, натурално и ефективно.
Благодарение на парата стерилизирайте натурално, отстранявайки до 99,9% от вредните домашни микроби; ако капачката остане затворена, се гарантира защита в продължение на 24 часа. Модулна система 3 в 1: изберете дали да стерилизирате няколко шишета и предмети при пълно зареждане, или, ако искате да стерилизирате малко предмети, използвайте компактната версия. Чрез подходящата основа и капачката може да стерилизирате предметите на Вашето дете в микровълнова фурна.
*Не включва времето за затопляне.

SR STERILIZATOR PAROM

Sterilše flašice za hranjenje i sitne predmete brzo, prirodno i efikasno.
Koristi paru za prirodnu sterilizaciju predmeta, eliminišući do 99,9% štetnih kućnih mikroba; zaštita je zagarantovana 24 sata sve dok je poklopac zatvoren. Modularni sistem 3-u-1: koristite potpuno opterećenje za sterilizaciju dosta flašica za hranjenje i drugih predmeta ili koristite kompaktnu verziju ako treba da sterilišete samo nekoliko flašica za hranjenje. Zahvaljujući posebnoj podlozi i poklopcu, možete da sterilišete stvari svog deteta u mikrotalasnoj pećnici.
*Ne uključujući vreme zagrevanja.

HU GŐZSTERILIZÁLÓ

Gyorsan, természetesen és hatékonyan fertőtlenít cumisüvegeket és kis tárgyakat.
Gőz segítségével természetesen fertőtleníti a tárgyakat, így akár 99.9% százalékát is elpusztítja a háztartásban előforduló kórokozóknak;24 órán át védelmet biztosít, amíg a fedél zárva marad.Moduláris, 3 az 1-ben rendszer: használja a teljes változatot, ha sok cumisüveget és egyéb tárgyakat kell fertőtleníteni, vagy a kompakt változatot, ha csak néhány cumisüveget kíván fertőtleníteni.A speciális talpnak és fedélnek köszönhetően gyermekének tárgyait egy mikrohullámú sütőben fertőtlenítheti.
*A melegítési idő nem tartalmazza.

HR PARNI STERILIZATOR

Sterilizirajte svoje bočice za bebe i male predmete, na brz, prirodan i učinkovit način.
Zahvaljujući pari, sterilizira na prirodan način i uklanja do 99,9 % štetnih mikroorganizama; ako je poklopac zatvoren, zaštita je sigurna tijekom 24 sata. Modularni sustav 3 u 1: odaberite želite li sterilizirati puno bočica i predmeta pod punim opterećenjem ili, ako želite sterilizirati malo bočica, upotrijebite kompaktnu verziju. Koristeći istu bazu i poklopac, možete sterilizirati predmete vašeg djeteta u mikrovalnoj pećnici.
*Ne uključujući vrijeme zagrijavanja.

EL ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΤΗΣ ΑΤΜΟΥ

Αποστειρώστε τα μπιμπερό σας και τα μικρά αντικείμενα γρήγορα, φυσικά και αποτελεσματικά.
Χάρη στον ατμό, αποστειρώνει με φυσικό τρόπο, εξαλείφοντας έως και το 99,9% των επιβλαβών οικιακών μικροβίων. Εάν το καπάκι παραμείνει κλειστό, η προστασία εξασφαλίζεται για 24 ώρες. Αρθρωτό σύστημα 3 σε 1: επιλέξτε αν θα αποστειρώσετε πολλά μπιμπερό και αντικείμενα με πλήρες φορτίο ή, αν θέλετε να αποστειρώσετε μερικά μπιμπερό, χρησιμοποιήστε τη σύμπαγή έκδοση. Μέσω της βάσης και του καπακιού μπορείτε να αποστειρώσετε τα αντικείμενα του μωρού σας στον φούρνο μικροκυμάτων.
*Εξαιρείται ο χρόνος για το ζέσταμα.

RO STERILIZATOR CU VAPORI

Sterilizați-vă biberoanele și micile obiecte rapid, natural și eficient.
Sterilizați cu aburi în mod natural, eliminând până la 99,9 % din germenii casnici dăunători; cu capacul închis, protecția este asigurată timp de 24 de ore. Sistem modular 3 în 1: alegeți dacă să sterilizați mai multe biberoane și obiecte la capacitatea maximă, sau dacă doriți să sterilizați mai puține biberoane, utilizând versiunea compactă. Cu ajutorul capacului și bazei speciale, puteți steriliza obiectele bebușului dvs. în cuptorul cu microunde.
*Timp de încălzire exclus.enoane timp de cătreva minute.

CZ PARNÍ STERILIZÁTOR

Sterilizujte láhve a drobné předměty rychle, přirozeně a účinně.
Díky páře probíhá sterilizace přirozeným způsobem a eliminuje se při ní až 99,9 % škodlivých choroboplodných zárodků; pokud necháte víko uzavřené, ochrana bude zajištěna po dobu 24 hodin. Modulární systém 3 v 1: Vyberete si, zda chcete sterilizovat větší množství láhví a předmětů naráz,nebo při plném naplnění, nebo jen několik láhví, nebo zda použijete kompaktní verzi. Díky speciální základně a víku můžete sterilizovat předměty vašeho dítěte v mikrovlnné troubě.
*Doba ohřevu není zahrnuta.

TR BUHAR STERILIZATÖRÜ

Biberonları ve küçük eşyaları hızlı, doğal ve etkili bir şekilde sterilize eder.
Nesneleri doğal olarak sterilize etmek için buhar kullanarak, evdeki zararlı mikropların %99,9'unu yok eder; kapak kapalı kaldığı sürece 24 saat koruma garantisi. 3'ü 1 arada modüler sistem: biberonları ve diğer eşyaları sterilize etmeniz gerekiyorsa kompakt versiyonu kullanın. Özel taban ve kapak sayesinde çocuğunuzun eşyalarını mikrodalga fırında sterilize edebilirsiniz.
*Isıtma süresi hariçtir.

AR جهاز تعقيم بالبخار مميزاتي

يقوم بتعقيم زجاجات الإرضاع والأجزاء الصغيرة بشكل سريع وطبيعي وفعال

يستخدم البخار لتعقيم الأشياء بشكل طبيعي، ويقضي بنسبة تصل إلى 99.9٪ على الجراثيم المنزلية الضارة؛ حماية مكفولة لمدة 24 ساعة طالما ظل الغطاء مغلقًا. نظام مركبي: في حالة استفد من التحميل الكلي لتعقيم الكثير من زجاجات الإرضاع والأجزاء الأخرى، أو استخدم النسخة المدمجة عند الحاجة لتعقيم عدد قليل من زجاجات الإرضاع.

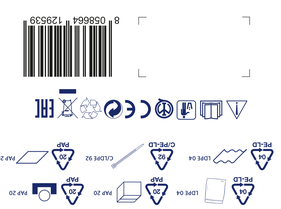
*مع استبعاد وقت التدفئة

REF 00 007391 100 000

Rev. 01_2148

Artsana S.p.A. - Via Sabbarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in China - Fabriqué en Chine - Fabricado em China
Fabricado en China - Çin'de üretilmiştir - Сделано в Китае
Παράγεται στην Κίνα - صنع في الصين

Изготовитель: «Артсана С.п.А.» Вия Сабарини Каталли 1, 22070 Гранадате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1.
www.chicco.ru, Телефон: +74951660-30-27

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Edirne Asfalt Caddesi No:3 Beylikdüzü 34524 İstanbul
Çağrı Merkezi: 0 216 579 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Sabbarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

Mod. 06951_S
220-240V~ 50-60Hz 650W